



ROMÂNIA  
JUDEȚUL ARAD  
MUNICIPIUL ARAD  
CONSILIUL LOCAL

**H O T Ă R Ă R E A nr.185**  
**din 8 august 2008**  
**privind modificarea si completarea Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad**  
**nr.180/28.06.2007 privind aprobarea contractării / garantării unui**  
**împrumut intern/ extern în valoare de 33.000.000 RON**

Consiliul Local al Municipiului Arad,  
Având în vedere:

- Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 64/2007, cu modificările și completările ulterioare, privind datoria publică, coroborată cu prevederile cap.4 din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;
- Hotărârea nr. 938/30.06.2008 a Comisiei de autorizare a împrumuturilor locale pentru avizarea contractării de către Municipiul Arad a unei finanțări rambursabile în valoare de 33.000.000 RON;
- Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr.180/28.06.2007 privind aprobarea contractării / garantării unui împrumut intern/ extern în valoare de 33.000.000 RON;
- Hotărârea Guvernului nr. 9/2007 privind constituirea, componența și funcționarea Comisiei de autorizare a împrumuturilor locale, cu modificările și completările ulterioare, art.3 alin.(4) din Anexa 1: NORME SI PROCEDURI privind autorizarea contractării sau garantării de împrumuturi de către unitățile administrativ – teritoriale;
- prevederile art.41 alin.(4) din Legea nr. 24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, republicată, cu modificările si completările ulterioare;
- prevederile art.9 pct.8 din Carta Europeană a autonomiei locale, adoptată la Strasbourg la 15 octombrie 1985, ratificată prin Legea nr. 199 / 1997;
- prevederile art. 942 si următoarele din Codul civil, referitoare la contracte sau convenții;
- expunerea de motive a Primarului Municipiului Arad, în calitate de inițiator, înregistrată sub nr.46324 / 04.08.2008;
- raportul Direcției Tehnice înregistrat sub nr.46263/04.08.2008 din cadrul aparatului de specialitate al primarului;
- raportul Direcției Economice înregistrat sub nr.46323/04.08.2008 din cadrul aparatului de specialitate al primarului;
- rapoartele comisiilor de specialitate al Consiliului Local al Municipiului Arad;
- necesitatea de a asigura resursele financiare pentru realizarea investițiilor publice de interes local, a căror documentație tehnico – economică a fost aprobată prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 206 / 26.07.2007 pentru modificarea Hotărârii nr.165 / 28.06.2007 cu

privire la aprobarea Studiilor de fezabilitate ale obiectivelor "Complex de locuințe colective Sânicolaul Mic – Blocuri tip Cămine de Nefamiliști" Complex de locuințe colective Sânicolaul Mic – Blocuri tip garsoniere" și Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr.123/31.05.2007 pentru modificarea Hotărârii nr.82/18.04.2005 cu privire la aprobarea Studiului de Fezabilitate al obiectivului de investiție "Transport urban în municipiul Arad";

-Adresa nr. 94492 / 30.06.2008 a Guvernului României, Direcția Programe Construcții Locuințe,

În temeiul prevederilor art. 36 alin.(2) și alin.(4) lit."b", art.45 alin.(2) lit."b", precum și ale art. 115 alin (1) lit."b" alin (3), alin.(5) și alin.(6) din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare, adoptă prezenta

## H O T Ă R Ă R E

Art.I Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr.180 din 28 iunie 2007 privind aprobarea contractării / garantării unui împrumut intern / extern în valoare de 33.000.000 RON, se modifică și se completează după cum urmează:

1.La articolul 2, valoarea finanțării rambursabile pentru obiectivul de investiție 1 se modifică și va avea următorul cuprins:

Art.2 Contractarea/garantarea împrumutului prevăzut la art.1 se face pentru realizarea următoarelor investiții publice de interes local:

(1) "Modernizare arteră de circulație strada Pădurii – Piata Romană, sector I strada Condurașilor – Strada Kogălniceanu": 1.479.000 RON

(2) "Reabilitarea rețelei stradale fără îmbrăcămînți moderne din Municipiul Arad – cartierele Grădiste, Micălaca și Subcetate": 23.100.000 RON

2. La articolul 2, după obiectivul de investiție 2 se introduc noi obiective de investiție, (3), și (4), cu următorul cuprins:

(3) "Complex de locuințe sociale tip garsoniere str. Tarafului FN – 3 blocuri": 1.200.000 RON

(4) "Transport urban în Municipiul Arad": 7.221.000 RON

Art. II (a) Se mandatează Primarul Municipiului Arad să introducă modificările prevăzute la art.2 în contractul de credit nr.100.660/04 iulie 2008 încheiat între Municipiul Arad și Dexia Kommunalkredit Bank AG Austria, în urma notificării Comisiei de autorizare a împrumuturilor locale, în condițiile legii.

(b) Se mandatează Primarul Municipiului Arad să încheie și să semneze actul adițional de modificare a Contractului de credit nr. 100.660/04 iulie 2008 încheiat cu Dexia Kommunalkredit Bank AG.

Art.III Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se însărcinează Primarul Municipiului Arad

Art.IV Prezenta hotărâre se comunică, prin intermediul secretarului Municipiului Arad, în termenul prevăzut de lege, Primarului Municipiului Arad și Prefectului Județului Arad și se aduce la cunoștință publică pe pagina de internet [www.primariaarad.ro](http://www.primariaarad.ro).

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Ovidiu MARIAN

p.S E C R E T A R

Teodora ARDELEAN

**H O T Ă R Ă R E A N R. \_\_\_\_\_**  
**din \_\_\_\_\_ 2008**  
**privind modificarea si completarea Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr.**  
**180 / 28.06.2007 privind aprobarea contractării / garantării unui împrumut intern/ extern**  
**în valoare de 33.000.000 RON**

Consiliul Local al Municipiului Arad,

Având în vedere:

- Ordonanta de urgenta a Guvernului nr. 64 / 2007 privind datoria publică, cu modificările si completările ulterioare coroborată cu prevederile cap.4 din Legea nr. 273 / 2006 privind finantele publice locale, cu modificările si completările ulterioare;
- Hotărârea nr. 938 / 30.06.2008 a Comisiei de autorizare a împrumuturilor locale pentru avizarea contractării de către Municipiul Arad a unei finanțări rambursabile în valoare de 33.000.000 RON;
- Hotărârea Guvernului nr. 9/ 2007 privind constituirea, componenta si functionarea Comisiei de autorizare a împrumuturilor locale, cu modificările si completările ulterioare, art.3 alin.(4) din Anexa 1: NORME SI PROCEDURI privind autorizarea contractării sau garantării de împrumuturi de către unitățile administrativ – teritoriale;
- prevederile art.41 alin.(4) din Legea nr. 24 / 2000 privind normele de tehnică legislative pentru elaborarea actelor normative, republicată, cu modificările si completările ulterioare;
- prevederile art.9 pct.8 din Carta Europeană a autonomiei locale, adoptată la Strasbourg la 15 octombrie 1985, ratificată prin Legea nr. 199 / 1997;
- prevederile art. 942 si următoarele din Codul civil, referitoare la contracte sau conventii;
- expunerea de motive a primarului Municipiului Arad, în calitate de initiator, înregistrată sub nr. 46324 / 04.08.2008;
- raportul Directiei tehnice înregistrat sub nr. 46263 / 04.08.2008 din cadrul aparatului de specialitate al primarului;
- raportul Directiei economice înregistrat sub nr. 46323 / 04.08.2008 din cadrul aparatului de specialitate al primarului;
- raportul comisiilor de specialitate al Consiliului Local ;
- necesitatea de a asigura resursele financiare pentru realizarea investitiilor publice de interes local, a căror documentatie tehnico – economică a fost aprobată prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 206 / 26.07.2007 pentru modificarea Hotărârii nr. 165 / 28.06.2007 cu privire la aprobarea Studiilor de fezabilitate ale obiectivelor “Complex de locuinte colective Sânicolaul Mic – Blocuri tip Cămine de Nefamilisti” Complex de locuinte colective Sânicolaul Mic – Blocuri tip garsoniere” si Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad

nr.123 / 31.05.2007 pentru modificarea Hotărârii nr. 82 / 18.04.2005 cu privire la aprobarea Studiului de Fezabilitate al obiectivului de investitie "Transport urban în municipiul Arad";  
- Adresa nr. 94492 / 30.06.2008 a Guvernului României, Directia Programe Constructii Locuinte,

In temeiul prevederilor art. 36 alin.(2) si alin.(4) lit.b), art.45 alin ( 2), art.45 alin.(1) lit.c) precum si ale art. 115 alin (1) lit.b), alin (3), (5) si (6) din Legea administratiei publice locale nr. 215 / 2001, republicată, adoptă prezenta

## **H O T Ă R Ă R E**

**Art.I** Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 180 din 28 iunie 2007 privind aprobarea contractării / garantării unui împrumut intern / extern în valoare de 33.000.000 RON, se modifică si completează după cum urmează:

**1.La articolul 2, valoarea finanțării rambursabile pentru obiectivul de investitie 1 se modifică si va avea următorul cuprins:**

Art.2 – Contractarea / garantarea împrumutului prevăzut la art.1 se face pentru realizarea următoarelor investitii publice de interes local:

(1) "Modernizare arteră de circulatie strada Pădurii – Piata Romană, sector I strada Condurasilor – Strada Kogălniceanu" : 1.479.000 RON

(2) " Reabilitarea rețelei stradale fără îmbrăcăminti moderne din Municipiul Arad – cartierele Grădiste, Micălaca si Subcetate": 23.100.000 RON

**2. La articolul 2, după obiectivul de investitie 2 se introduc noi obiective de investitie, (3), si (4) , cu următorul cuprins:**

(3) " Complex de locuinte sociale tip garsoniere str. Tarafului FN – 3 blocuri" : 1.200.000 RON

(4) "Transport urban în Municipiul Arad": 7.221.000 RON

**Art. II** (a) Se mandatează Primarul Municipiului Arad să introducă modificările prevăzute la art.2 în contractul de credit nr. 100.660 / 04 iulie 2008 încheiat între Municipiul Arad si Dexia Kommunalkredit Bank AG Austria, în urma notificării Comisiei de autorizare a împrumuturilor locale, în conditiile legii.

(b) Se mandatează Primarul Municipiului Arad să încheie si să semneze actul aditional de modificare a Contractului de credit nr. 100.660 / 04 iulie 2008 încheiat cu Dexia Kommunalkredit Bank AG.

**Art.III** Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se însărcinează Primarul Municipiului Arad

**Art.IV** Prezenta hotărâre se comunică, prin intermediul secretarului Municipiului Arad, în termenul prevăzut de lege, Primarului Municipiului Arad si Prefectului Judetului Arad si se aduce la cunostinta publică pe pagina de internet [www.primariaarad.ro](http://www.primariaarad.ro) .

**PRESEDINTE DE SEDINTA**

**SECRETAR**

**PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD**  
**Nr. 46324 / 04.08.2008**

Primarul Municipiului Arad,

În temeiul prevederilor art.45 din Legea nr. 215 / 2001 a administrației publice locale cu modificările și completările ulterioare și ale art. 58 din Regulamentul de organizare și funcționare

a Consiliului Local al Municipiului Arad, aprobat prin Hotărârea nr. 196 din 25 iunie 2002, îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect:  
modificarea și completarea Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 180 / 28.06.2007 privind aprobarea contractării / garantării unui împrumut intern/ extern în valoare de 33.000.000 RON  
în susținerea căruia formulez următoarea

### **EXPUNERE DE MOTIVE**

Având în vedere faptul că obiectivul de investiție “Modernizare arteră de circulație strada Pădurii – Piața Romană, sector I strada Condurasilor – Strada Kogălniceanu” a fost finalizat și disponibilitățile din creditul contractat de la Dexia Kommunalkredit Bank AG pot fi folosite pentru alte obiective de investiții, cu condiția notificării Comisiei pentru autorizarea împrumuturilor locale,

### **PROPUN**

introducerea a două obiective de investiție, aflate în execuție, pentru finanțare din credit: “Complex de locuințe sociale tip garsoniere str. Tarafului FN – 3 blocuri” și “Transport urban în Municipiul Arad”, precum și modificarea și completarea Hotărârii nr. 180 / 28.06.2007 în acest sens.

**PRIMAR**  
**Gheorghe Falcă**

## **R A P O R T**

### **al serviciului de specialitate**

**Referitor la:** expunerea de motive cu nr. 46324 / 04.08.2008 a d-lui Gheorghe Falcă, Primarul Municipiului Arad;

**Obiect:** propunerea privind modificarea si completarea Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 180 / 28.06.2007 privind aprobarea contractării / garantării unui împrumut intern/ extern în valoare de 33.000.000 RON

Pe baza Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 180 / 28.06.2007 privind aprobarea contractării / garantării unui împrumut intern/ extern în valoare de 33.000.000 RON si în urma procedurii de achizitie a serviciilor de acordare credit prin licitatie deschisă, conform prevederilor O.U.G nr. 34 / 2006 privind atribuirea contractelor de achizitie publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice si a contractelor de concesiune de servicii, în data de 04.07.2008 a fost încheiat Contractul de credit nr. 100.660 între Municipiul Arad si Dexia Kommunalkredit Bank AG Austria în sumă de 33.000.000 RON pentru finanțarea a două obiective de investitii:

1. “Modernizare arteră de circulatie strada Pădurii – Piata Romană, sector I strada Condurasilor – Strada Kogălniceanu” : 9.900.000 RON
2. “ Reabilitarea rețelei stradale fără îmbrăcăminti moderne din Municipiul Arad – cartierele Grădiste, Micălaca si Subcetate”: 23.100.000 RON

Deoarece întocmirea Documentatiei pentru achizitia de servicii de acordare credit, procedura de licitatie deschisă si perioada de dezbatere cu reprezentantii Băncii pentru stabilirea clauzelor contractuale finale ale contractului de credit, a necesitat un timp îndelungat si pentru că obiectivul de investitie “ Modernizare arteră de circulatie strada Pădurii – Piata Romană, sector I strada Condurasilor – Strada Kogălniceanu” era în executie si trebuia finalizat, din suma initială de 9.900.000 RON asigurată din credit nu a mai fost necesară decât 1.479.000 RON, diferenta fiind achitată din resursele proprii ale bugetului general al municipiului.

Având în vedere Referatul Directiei tehnice nr. 46263 / 04.08.2008 prin care se solicită repartizarea sumei din credit de 8.421.000 RON rămasă de la obiectivul de investitie

“Modernizare arteră de circulație strada Pădurii – Piața Romană, sector I strada Condurasilor – Strada Kogălniceanu” pe următoarele obiective de investiții:

1. “Complex de locuințe sociale tip garsoniere str. Tarafului FN – 3 blocuri” : 1.200.000 RON
2. “Transport urban în Municipiul Arad”: 7.221.000 RON,

### **P R O P U N E M**

**a)** modificarea și completarea Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 180 din 28 iunie 2007 privind aprobarea contractării / garantării unui împrumut intern / extern în valoare de 33.000.000 RON, după cum urmează:

**1. La articolul 2, valoarea finanțării rambursabile pentru obiectivul de investiție 1 se modifică și va avea următorul cuprins:**

Art.2 – Contractarea / garantarea împrumutului prevăzut la art.1 se face pentru realizarea următoarelor investiții publice de interes local:

- (1) “Modernizare arteră de circulație strada Pădurii – Piața Romană, sector I strada Condurasilor – Strada Kogălniceanu” : 1.479.000 RON
- (2) “ Reabilitarea rețelei stradale fără îmbrăcăminti moderne din Municipiul Arad – cartierele Grădiste, Micălaca și Subcetate”: 23.100.000 RON

**2. La articolul 2, după obiectivul de investiție 2 se introduc noi obiective de investiție, (3), și (4) , cu următorul cuprins:**

- (3) “ Complex de locuințe sociale tip garsoniere str. Tarafului FN – 3 blocuri” : 1.200.000 RON
- (4) “Transport urban în Municipiul Arad”: 7.221.000 RON

**b)** În conformitate cu art.3, alineatul (4) din Anexa 1 la H.G. nr. 9/2007 cu modificările și completările ulterioare, în situația în care pe parcursul derulării împrumutului autorizat, prin hotărâre a autorității deliberative se produc modificări în lista investițiilor finanțate din împrumut, trebuie notificată Comisia de autorizare a împrumuturilor locale. Notificarea trebuie să cuprindă informațiile referitoare la investițiile înlocuite și la cele ce se doresc a fi introduse la finanțare, existența aprobărilor legale pentru acestea din urmă, care să permită Comisiei să analizeze în ce măsură cererea este susținută de documentația care a stat la baza acordării autorizării împrumutului.

**c)** încheierea și semnarea unui act adițional cu Dexia Kommunalkredit Bank AG la Contractul de credit nr. 100.660 / 04.07.2008, care să cuprindă modificările și completările mai sus menționate.

**DIRECTOR EXECUTIV**  
**Petru Tamas**

**SEF SERVICIU**  
**Daniela Miculită**

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD  
DIRECȚIA TEHNICĂ  
SERVICIUL INVESTIȚII

APROBAT,  
PRIMAR  
Ing. Gheorghe Falcă

Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

REFERAT  
cu privire la necesitatea aprobării în Consiliul local al Municipiului Arad a  
modificării listei obiectivelor de investiții propuse a fi finanțate prin Contractul  
de Credit nr.100.660/ 04 iulie 2008 încheiat între Municipiul Arad și Dexia  
Kommunalkredit Bank AG Austria

În articolul 1 al contractului sunt menționate obiectivele de investiții pentru care va fi utilizat creditul de 33.000.000 RON :

- 1.1. Modernizare arteră de circulație strada Pădurii – Piața Romană, sector I , străzile Condurașilor – Kogălniceanu : 9.900.000 RON;
- 1.2. Reabilitarea rețelei stradale fără îmbrăcămînți moderne din Municipiul Arad – Cartierele Grădiște, Micalaca și Subcetate : 23.100.000 RON.

Având în vedere :

- Perfectarea cu întârziere a contractului de credit sus menționat (04 iulie 2008);
- Necesitatea finalizării obiectivului de investiție pentru darea în folosință a arterei de circulație „ Modernizare arteră de circulație strada Pădurii – Piața Romană, sector I , străzile Condurașilor – Kogălniceanu”
- Prevederile contractelor și a actelor adiționale privind execuția obiectivului, conform cărora termenul de finalizare a lucrărilor era 20 iulie 2008, ceea ce a determinat alocarea din bugetul general al municipiului de fonduri;
- Utilizarea pentru acest obiectiv a numai 1.479.000 RON, rezultând disponibili 8.421.000 RON;
- Necesitatea alocării de fonduri pentru unele obiective de investiții :
  - Complex de locuințe sociale tip garsoniere str. Tarafului FN – 3 blocuri
  - Transport Urban în Municipiul Arad

**PROPUNEM**

Aprobarea repartizării sumei de 8.421.000 RON, pentru finanțarea următoarelor obiective de investiții:

|                                                                             |               |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1) Complex de locuințe sociale tip garsoniere str. Tarafului FN – 3 blocuri | 1.200.000 Ron |
| 2) Transport Urban în Municipiul Arad                                       | 7.221.000 Ron |

**DIRECTOR EXECUTIV,  
Ing. Răzvan Popa**

**ŞEF SERVICIU,  
Ing. Teodor Marian**

TM/GF  
Ex.2.